

EDI - ASN Note

Load-No.: 89257

23.03.2021 - 10:23

(VDA 4912)

page 1/1

Vendor

-Plant: 0100 KUEHNE + NAGEL s.r.l.

-Plant: 100

Unloading Area: 14248

-No: 9100

Magna PT S.p.A.

-No.: 14550700

place of storage:

Linamar Plettenberg GmbH

Via dei Ciclamini, 4

Consumption:

Daimlerstr. 11

Zona Industriale

Dispatch Type:

DEUTSCHLAND

I-70026 MODUGNO

Forw. Agent Name:

-Number: 16070077

Schweitzer GmbH & Co.

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886950728

Gross Weight: 21.805 KG

ASN-No

-Pos

Quant.

Purch. Ord. Nr.

-Date

Suppl. Ref. No. Cust.

Add. Data Vendor

Pack. Mat. Quant.

- Number Cust.

-Number Vendor

Consignment

80839227

000010

14.264

PC

SCHALTRAD 4. GANG

550003916002

nt. wt.: 19.838 KG, gr. wt.: 21.805 KG

206436

CC: 210025944

184

PC

S

CC: 210025940

640

PC

S

CC: 210025936

640

PC

S

CC: 210025931

640

PC

S

CC: 210025926

640

PC

S

CC: 210025921

640

PC

S

CC: 210025917

640

PC

S

CC: 210025915

640

PC

S

CC: 210025913

640

PC

S

CC: 210025906

640

PC

S

CC: 210025902

640

PC

S

CC: 210025897

640

PC

S

CC: 210025895

640

PC

S

CC: 210025889

640

PC

S

CC: 210025884

640

PC

S

CC: 210025881

640

PC

S

CC: 210025877

640

PC

S

CC: 210025873

640

PC

S

CC: 210025871

640

PC

S

CC: 210025863

640

PC

S

CC: 210025860

640

PC

S

CC: 210025856

640

PC

S

CC: 210025852

640

PC

S

CC: 23,000

TBA-500256

DCT300/P01850

Cast-Number: 253557

UC-Material: G01094X30

Text: Engineering Change Status C

Text: Customer Change No. C018986_MIP_1

Text: Supplier Index -

***** E N D *****

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

30 MAR 2021

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo:

Firma

☒ NO

30.3.21

Q.

buona Colina.



Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90
(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 253557
(heat number / No. de Coulée)

Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035310-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex C
(draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80839227/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

Herstellprozess E/VD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1031002
(order no./ordre no.)

SAP UC-Material G010944X30
(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 03/10/2021
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 14,264
(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Lieferzustand + U unbehandelt untre
(delivery condition / Etat de livraison)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulée)

Lieferzustand + U unbehandelt untre
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1100	1.2200	0.0150	0.0220	1.2000	0.0600	0.1700	0.1600	0.0100	0.0370	0.0080	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0008	0.0000	0.0003	0.0120	2.3000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.40	0.00	44.70	0.00	43.40	0.00	40.50	0.00	37.10	0.00	34.90	33.10	32.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüfte (part name / Désignation pièce)	Randentkohlung (decaburation / Décarburation)										Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)									
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	0	-	0			K3=0F.OXIDE									

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

A(%)	0.00	-	0.00
------	------	---	------

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Z(%)	0.00	-	0.00
------	------	---	------

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

1) Sender/vendor Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / Linamar Pltbg GmbH LSF LC		8) Shipment number 89257		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700		6) Date 23.03.2021 7) Relation number 9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
14) Delivery / unloading point 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		16) Receipt date 23.03.2021 17) Receipt time 10:23:00	
18) Delivery note no. 0080839227	19) Number 23	20) Packaging TBA-500256	22) Contents SCHALTRAD 4.GANG	23) Tara weight in KG 1.967	24) Gross weight in KG 21.805
Total	23			1.967 KG	21.805 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 32.601,71 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC2050 40) Shipping type Truck Company	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. Company stamp / signature			
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
46) Für den Empfänger					

weiß = Exemplar für Absender
rosa = Exemplar für Empfänger
blau = Exemplar für Frachtführer
grün = Exemplar für Auftraggeber
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
roze = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
bianco = Esemplare per committente
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
nivo = Exemplar for ordergiver
rosa = Exemplar for afsender
blaa = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.: 89257 Seite 1 von 1 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).								
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND								
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: 70026 Modugno Land/Pays: IT		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)								
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: 58840 Plettenberg Land/Pays: DE Datum/Date: 23.03.2021		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs								
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés										
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 0080839227 SUMME	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 23 23	8 Art der Verpackung Mode d'emballage TBA-500256	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport SCHALTRAD 4.GANG	10 Statistiknummer No. statistique 87084091	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 21.805 KG 21.805 KG	12 Umfang in m³ Cubage m³				
UN-Nummer Numéro UN UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9	Gefahrzeitemuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer		Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanères et autres) Prescriptions particulières										
14 Rückerstattung Remboursement					20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières					
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco										
21 Ausgefertigt in Etabli à DE-58840 Plettenberg					am le 23.03.2021		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date			
22 Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstraße 11 58840 Plettenberg					23					
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km					Paletten-Absender - Expéditeur des palettes		Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes			
					Art		Anzahl		Kein Tausch	Tausch
					Euro-Palette		Via dei Ciclamini, suc. 70026 Modugno (BA)			
					Glitterbox-Palette		Glitterbox-Palette			
					Einfach-Palette		Einfach-Palette			
26 Vertragspartner des Frachtführers					Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift			
27 Amtliches Kennzeichen Kfz: LBSC2050					Anhänger		Benutzte Gen.-Nr.			
							☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

*Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzeichensymbol, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.11 ADR.
*En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.11.



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 21-002803 vom 23.03.2021



21-002803

Ludwigsburg, 23.03.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 26.03.2021 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 23.03.2021 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80839227	11 Anzahl der LM Nombre des colis 23	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 21.805	15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:		23,00 COLLI		21.805,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 21-002803 empfangen am Datum / Date Reception des marchandises KUEHNE+NAGEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 30 MAR 2021				
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto e conservato in verifica su qualità e quantità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604